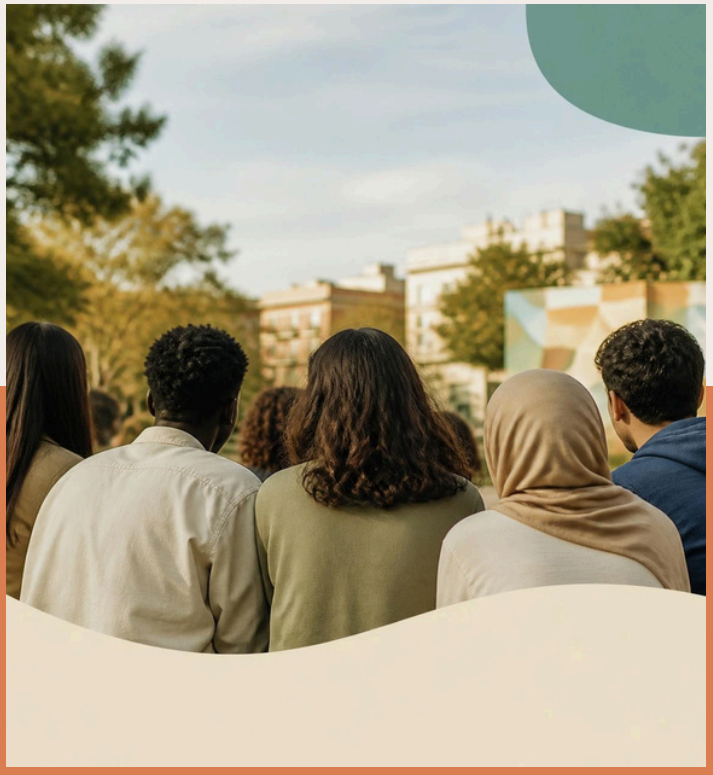
iParticipate

ItaliaHello
Trova. Impara. Realizza.

anelli mancanti firenze

“অধিকার, কর্মসংস্থান ও অংশগ্রহণ”

তরুণদের স্বনির্ভরতা ও সামাজিক অন্তর্ভুক্তির পথ



টুলকিট এই শহর আপনারও

পথ চেনা, বেছে নেওয়া ও অংশগ্রহণের
একটি ব্যবহারিক নির্দেশিকা

সহায়তায়

FONDAZIONE CARLO MARCHI

অক্টোবর ২০২৬

“অধিকার, কর্মসংস্থান ও অংশগ্রহণ – তরুণদের স্বনির্ভরতা ও সামাজিক অন্তর্ভুক্তির পথ” প্রকল্পটি ফ্লোরেন্স শহরে বসবাসকারী তরুণদের জন্য পরিচালিত হয়েছে। Fondazione Carlo Marchi-এর সহায়তায় এটি বাস্তবায়ন করেছে IParticipate, ItaliaHello ও Anelli Mancanti।
এই প্রকল্পে ভাষা শিক্ষা, সক্রিয় নাগরিকত্বের বিভিন্ন কার্যক্রম এবং পেশাগত দিকনির্দেশনাকে একত্রিত করা হয়েছে। এর মাধ্যমে অংশগ্রহণকারীদের নিজেদের অধিকার সম্পর্কে জানার, বিভিন্ন সেবা ও সুযোগ সম্পর্কে সঠিক ধারণা নেওয়ার এবং শহরের সামাজিক ও নাগরিক জীবনে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করার জন্য বাস্তব ও কার্যকর উপকরণ দেওয়া হয়েছে।

এই টুলকিটটি একটি ব্যবহারিক ও পুনরায় ব্যবহারযোগ্য উপকরণ হিসেবে তৈরি করা হয়েছে। এর উদ্দেশ্য হলো প্রকল্প চলাকালীন পরীক্ষিত উপকরণ, পদ্ধতি ও ভালো অভিজ্ঞতাগুলো সংগ্রহ করে সবার সঙ্গে ভাগ করে নেওয়া, যাতে প্রকল্প শেষ হওয়ার পরও অর্জিত জ্ঞান সবার কাছে সহজলভ্য থাকে।

সূচিপত্র



ভূমিকা
শুরু করার জন্য একটি মানচিত্র



1

অধিকার।
আপনার অধিকার, আপনার শহর
১.১ শহরে পথচলা: গুরুত্বপূর্ণ সেবাসমূহ
১.২ সুস্থ থাকা: স্বাস্থ্যসেবা ও জরুরি বিভাগ
১.৩ নথিপত্র ও অনুমতিপত্র: কোথায় যাবেন
১.৪ সহায়তা কেন্দ্র: কারা শোনে ও পাশে থাকে
১.৫ বাসস্থান ও যাতায়াত: থাকা ও চলাচল
১.৬ সমস্যা হলে: বৈষম্য ও সহিংসতায় কোথায় সাহায্য চাইবেন



2

কাজ।
ইতালিতে কাজ, সহজভাবে বোঝানো
২.১ চুক্তি, অধিকার ও অলিখিত নিয়ম
২.২ আবেদন: সিভি, কভার লেটার ও সাক্ষাৎকার
২.৩ চাকরি খোঁজা: কোথায়, কার সঙ্গে, কীভাবে
২.৪ ব্যবহারিক অনুশীলন: সাক্ষাৎকার, ধাপে ধাপে



3

অংশগ্রহণ।
অংশ নেওয়াই অংশগ্রহণ
৩.১ অংশগ্রহণ বলতে কী বোঝায়?
৩.২ ভোটের বাইরেও অংশগ্রহণের চারটি উপায়
৩.৩ অংশগ্রহণ মানে একসঙ্গে থাকাও



4

ফ্লোরেন্স (FIRENZE): শহরে নিজের জায়গা করে নিন!
কোথায় যাবেন, কার সঙ্গে যোগাযোগ করবেন, কী জানা দরকার

ভূমিকা

যখন আপনি নতুন কোনো জায়গায় আসেন, অথবা একাধিক সংস্কৃতির মধ্যে বড় হয়ে ওঠেন, তখন প্রায়ই দু'বার শিখতে হয়: প্রথমে শহরটিকে, তারপর তার অলিখিত নিয়মগুলোকে। কেউ আপনাকে কোনো মানচিত্র হাতে তুলে দেয় না।

এই টুলকিট সেই মানচিত্র হওয়ার চেষ্টা করে, তবে এর অংশগুলো সাজিয়েছেন তাঁরা, যাঁরা ইতিমধ্যে এই পথ চেনেন। এখানে এমন তিনটি বিষয় আছে, যেগুলো সাধারণত এলোমেলোভাবে সামনে আসে:

- **অধিকার**। কীভাবে শহরে পথ খুঁজে নেবেন এবং প্রয়োজনে কার কাছে সাহায্য চাইবেন: সেবা, সহায়তা কেন্দ্র, স্বাস্থ্যসেবা, বাসস্থান, যাতায়াত। আর কিছু ঠিকমতো না চললে কী করবেন।
- **কাজ**। ইতালিতে কাজ কীভাবে চলে, চুক্তিতে আসলে কী লেখা থাকে, কীভাবে CV (জীবনবৃত্তান্ত) লিখবেন এবং কোথায় কাজ খুঁজবেন। সঙ্গে আছে ব্যবহারিক অনুশীলনও।
- **অংশগ্রহণ**। কীভাবে মানুষ, জায়গা ও সংগঠন খুঁজে পাবেন। কারণ কোনো জায়গাকে নিজের বাড়ি মনে করতে শুধু অনুমতিপত্র বা চুক্তি থাকাই যথেষ্ট নয়; এমন মানুষও দরকার, যাদের সঙ্গে হাসা, আলোচনা ও একসঙ্গে কিছু গড়া যায়।

শেষে ফ্লোরেন্স (Firenze) নিয়ে একটি অংশ আছে, যেখানে এখনই কাজে লাগানোর মতো ঠিকানা ও যোগাযোগের তথ্য দেওয়া হয়েছে।

এটি শুরু থেকে শেষ পর্যন্ত পড়তে হবে না। যেখানে দরকার, সেখান থেকে খুলুন, আজ অথবা ছয় মাস পরে, আর বাকিটা পরের জন্য রেখে দিন। এটি "ইতালীয় হয়ে ওঠার" নির্দেশিকা নয়, এবং আপনাকে নিজেকে বদলাতে বলছে না। আপনি ইতিমধ্যেই সঙ্গে এনেছেন ভাষা, গল্প, দক্ষতা ও পরিচিতির নেটওয়ার্ক, যা এখানে আর কারও নেই।

টুলকিট শুধু সেটুকু যোগ করে, যা প্রায়ই থাকে না: সঠিক সময়ে সঠিক তথ্য।

১. অধিকার
আপনার অধিকার, আপনার শহর



আপনি যে শহরে থাকেন, সেটিকে জানা শুধু দৈনন্দিন প্রয়োজনের বিষয় নয়। এটি আপনার অধিকার আদায়ের প্রথম পদক্ষেপ। কাগজে-কলমে থাকা কোনো অধিকার কোথায় বা কীভাবে চাইতে হয় তা না জানলে, সেই অধিকার নাগালের বাইরেই থেকে যায়।

কোথায় সার্টিফিকেট চাইতে হয়, সমস্যা হলে কার কাছে যেতে হয়, জরুরি অবস্থায় কী করতে হয়—এসব তথ্য আপনাকে আরও নিরাপদ ও স্বনির্ভর করে তোলে।
নতুন এসেছেন বা বহু বছর ধরে আছেন—উভয় ক্ষেত্রেই এটি প্রযোজ্য।

শহরভেদে, এমনকি এক পৌরসভা (Comune) থেকে অন্য পৌরসভায়ও সেবা ভিন্ন হতে পারে। তাই এখানে পথ চেনার জন্য মূল তথ্যগুলো দেওয়া হলো: স্বাস্থ্যসেবা, নথিপত্র ও অনুমতিপত্র, সহায়তা কেন্দ্র ও সরকারি দপ্তর, বাসস্থান, যাতায়াত। আর বৈষম্য বা সহিংসতার শিকার হলে কী করবেন।

অধিকার

১.১ শহরে পথ চেনা: গুরুত্বপূর্ণ সেবাসমূহ



পৌরসভা (Comune): নিবন্ধন দপ্তর ও অন্যান্য অফিস

পৌরসভা (Comune) হলো স্থানীয় সরকারি প্রতিষ্ঠান, যা একটি শহর ও তার আশপাশের এলাকা পরিচালনা করে। এর দপ্তরগুলো বাসিন্দাদের নানা সেবা দেয়। গুরুত্বপূর্ণ কয়েকটি দপ্তর:

1 **জনসংখ্যা নিবন্ধন দপ্তর (Anagrafe)**: এখানে বাসস্থান (residenza) নিবন্ধন করা হয় এবং পরিচয়পত্রের (carta d'identità) মতো নথির জন্য আবেদন করা যায়। অনেক সার্টিফিকেট বাড়িতে বসেই নামানো যায় ANPR (Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente)-এর মাধ্যমে: অফিসে যাওয়ার আগে দেখে নিন, কাজটি সেখান থেকেই করা যায় কি না।

2 **নাগরিক নিবন্ধন (Stato civile)**: জন্ম, বিবাহ, সিভিল ইউনিয়ন ও মৃত্যুর নিবন্ধনের জন্য।

3 **URP (জনসংযোগ দপ্তর)**: অনুরোধ, সমস্যা জানানো ও অভিযোগের জন্য। এখানে সাধারণ তথ্য ও দিকনির্দেশনাও পাওয়া যায়। কোথা থেকে শুরু করবেন বুঝতে না পারলে, এখান থেকেই শুরু করুন।

4 **পৌরসভার সামাজিক সেবা (Servizi sociali):** সরকারি সামাজিক সহায়তার বড় অংশ পৌরসভার মাধ্যমেই আসে। আর্থিক বা পারিবারিক সমস্যা থাকলে, অথবা কোনো প্রতিবন্ধকতা (disabilità) থাকলে, আর্থিক বা অন্য সহায়তার জন্য সামাজিক সেবা দপ্তরে যোগাযোগ করতে পারেন। সাধারণত প্রতিটি এলাকার নিজস্ব সেবা কেন্দ্র থাকে: আপনার পরিস্থিতি মূল্যায়নের জন্য এটিই প্রথম জায়গা।

5 **অভিবাসন তথ্য কেন্দ্র (Sportello informativo immigrazione)**: অনেক পৌরসভায় নথিপত্র বিষয়ে বিনামূল্যে তথ্য ও দিকনির্দেশনা দেওয়ার একটি কেন্দ্র থাকে।

বাসস্থান নিবন্ধনে সতর্ক থাকুন!

শুধু ইতালিতে থাকলেই হবে না: পরিচয়পত্র (carta d'identità) সাধারণত সেই পৌরসভায় চাইতে হয়, যেখানে আপনার **residenza anagrafica** আছে, অর্থাৎ যেখানে আপনার ঠিকানা নিবন্ধিত।

এক জায়গায় থাকেন কিন্তু residenza অন্য জায়গায় নিবন্ধিত হলে, সেই পৌরসভাতেই যেতে হবে (অথবা আগে ঠিকানা পরিবর্তন – cambio di residenza – সম্পন্ন করতে হবে)।

অন্যান্য গুরুত্বপূর্ণ দপ্তর

ইতালীয় ডাকঘর (Poste Italiane)

ডাকঘর শুধু চিঠি ও পার্সেল পাঠানোর জন্য নয়।
এখানে আপনি আরও যা করতে পারেন:

- ডিজিটাল পরিচয় SPID চালু করা, যা অনেক সরকারি অনলাইন সেবায় ঢোকার জন্য দরকার;
- বিল/পেমেন্ট স্লিপ (bollettini) ও গাড়ির কর (bollo auto) পরিশোধ;
- নিবন্ধিত চিঠি (raccomandate) ও সরকারি নোটিশ গ্রহণ।

অনেক ডাকঘরে Sportello Amico নামে একটি কাউন্টার আছে, যেখানে ডাক কিট (kit postale) পাওয়া যায়: এটি দিয়ে আপনার থাকার অনুমতিপত্র (permesso di soggiorno) হালনাগাদ, নবায়ন বা ডুপ্লিকেটের আবেদন করা যায়।

সতর্কতা!
২০২৬ সাল থেকে Poste-এর SPID-এর খরচ বছরে ৬ ইউরো, যা ১ জানুয়ারি ২০২৬-এর পর প্রথম নবায়নের সময় দিতে হবে। অন্য কিছু প্রদানকারী আগে থেকেই ফি নিত।

এই খরচ এড়াতে চাইলে **CIE** (ইলেকট্রনিক পরিচয়পত্র) বিনামূল্যের বিকল্প। স্মার্টফোনে CIE চালু ও ব্যবহার করতে NFC চিপযুক্ত ফোন, CIE ID অ্যাপ এবং আবেদনের সময় দেওয়া PIN লাগবে।

অধিকার

১.২ সুস্থ থাকা: স্বাস্থ্যসেবা ও জরুরি বিভাগ

জাতীয় স্বাস্থ্যসেবায় (SSN) নিবন্ধন

ইতালিতে সরকারি স্বাস্থ্যসেবা সবার জন্য: বৈধ থাকার অনুমতিপত্র (permesso di soggiorno) আছে বা নবায়নের অপেক্ষায় আছেন, এমন সবাই SSN-এ নিবন্ধন করে স্বাস্থ্য কার্ড (tessera sanitaria) পেতে পারেন। কার্ড দিয়ে বিনামূল্যে একজন পারিবারিক ডাক্তার (medico di base) বা ১৪ বছরের কম বয়সী শিশুদের জন্য শিশুরোগ বিশেষজ্ঞ (pediatra) বেছে নেওয়া যায়, যিনি দৈনন্দিন স্বাস্থ্য ও প্রেসক্রিপশনের জন্য মূল ভরসা।

যাদের এখনও বৈধ অনুমতিপত্র নেই, তারাও জরুরি ও অত্যাবশ্যক চিকিৎসার অধিকারী, যার মাধ্যম:

- STP কোড (Straniero Temporaneamente Presente), যা ASL দেয়। এর মাধ্যমে জীবন ঝুঁকিতে থাকলে জরুরি চিকিৎসা, অত্যাবশ্যক চিকিৎসা এবং দীর্ঘমেয়াদি রোগের নিয়মিত চিকিৎসা পাওয়া যায়। চিকিৎসা নিলে অনিয়মিত অবস্থার কথা স্বয়ংক্রিয়ভাবে কর্তৃপক্ষকে জানানো হয় না, আইনে নির্ধারিত কিছু ক্ষেত্র ছাড়া;
- ENI কার্ড (Europeo Non Iscritto): ASL-এর দেওয়া অস্থায়ী স্বাস্থ্য নথি, যা ইতালিতে residenza নেই এমন ইউরোপীয় ইউনিয়নের নাগরিকদের চিকিৎসা নিতে দেয়।

জরুরি বিভাগ (Pronto soccorso)

জরুরি বিভাগ কেবল প্রকৃত জরুরি অবস্থার জন্য: দুর্ঘটনা, তীব্র ব্যথা, তাৎক্ষণিক স্বাস্থ্যঝুঁকি। বাকি সব ক্ষেত্রে আগে পারিবারিক ডাক্তারের কাছে যান। তাঁর চেম্বার বন্ধ থাকলে (রাতে, সপ্তাহান্তে, ছুটির দিনে) guardia medica-তে যোগাযোগ করুন।

মনে রাখুন! জরুরি বিভাগে পৌঁছালে একটি অগ্রাধিকার কোড দেওয়া হয় (অবস্থার গুরুত্ব অনুযায়ী, আগে আসার ক্রমে নয়):

- লাল (rosso): তাৎক্ষণিক জরুরি;
- হলুদ/কমলা (giallo/arancione): জরুরি;
- সবুজ (verde): কম জরুরি;
- সাদা (bianco): জরুরি নয় (প্রায়ই ticket দিতে হয়)।

ফার্মেসি (Farmacie)

ফার্মেসিতে ওষুধ পাওয়া যায়। সাধারণ সমস্যার কিছু ওষুধ প্রেসক্রিপশন (ricetta) ছাড়াই কেনা যায়, তবে বেশিরভাগ ওষুধের জন্য প্রেসক্রিপশন লাগে। প্রেসক্রিপশন থাকলে কিছু ওষুধ বিনামূল্যে বা কম দামে পাওয়া যায়, কিছুর পুরো দাম দিতে হয়।

রাতে ও ছুটির দিনে ফার্মেসিগুলো পালাক্রমে খোলা থাকে, তাই এলাকায় সবসময় অন্তত একটি farmacia di turno খোলা থাকে। সবচেয়ে কাছেরটি খুঁজতে যেকোনো ফার্মেসির দরজায় লাগানো তালিকা দেখুন, অথবা অনলাইনে খুঁজুন।

অধিকার

নারীদের স্বাস্থ্য: কনসালটোরি (consultori)

Consultori familiari হলো সরকারি স্বাস্থ্যকেন্দ্র, বিনামূল্যে বা কম খরচে, জীবনের প্রতিটি পর্যায়ে নারীদের স্বাস্থ্যের জন্য। এখানে যাওয়া যায়:

- স্ত্রীরোগ বিশেষজ্ঞের পরীক্ষা,
- গর্ভনিরোধ ও পরিবার পরিকল্পনা,
- গর্ভাবস্থা ও সন্তান জন্মের সহায়তা,
- সন্তান লালন-পালনে সহায়তা, মেনোপজ, রোগ প্রতিরোধমূলক পরীক্ষা (যেমন Pap test)।

অনেক consultorio-তে মানসিক সহায়তা এবং কিছু ক্ষেত্রে দোভাষীর সহায়তাও পাওয়া যায়। পারিবারিক ডাক্তারের প্রেসক্রিপশন লাগে না: সরাসরি কাছের consultorio-তে যান, প্রথমবার তথ্যের জন্য অ্যাপয়েন্টমেন্ট ছাড়াও যাওয়া যায়।

Consultorio জরুরি বিভাগ (pronto soccorso) থেকে আলাদা একটি সেবা।

জরুরি অবস্থা বা তাৎক্ষণিক বিপদে থাকলে ১১২ (112) নম্বরে ফোন করুন অথবা জরুরি বিভাগে যান।

১.৩ নথিপত্র ও অনুমতিপত্র: কোথায় যাবেন

Questura ও Prefettura: পার্থক্য কী, জানেন?
দুটিই রাষ্ট্রের দপ্তর, তবে কাজ আলাদা:

- Questura (পুলিশ দপ্তর) থাকার অনুমতিপত্রের (permesso di soggiorno) প্রধান দপ্তর: আবেদন, নবায়ন ও ইতালিতে বসবাস সংক্রান্ত অন্যান্য কাজ।
- Prefettura এলাকায় রাষ্ট্রের বিভিন্ন প্রশাসনিক কাজ করে, যেমন নাগরিকত্ব (cittadinanza) ও পরিবারকে কাছে আনার অনুমতি (ricongiungimento familiare) সংক্রান্ত কিছু কাজ।

সবকিছু আপনাকে একা করতে হবে না! নথিপত্র, দপ্তর ও প্রক্রিয়ার মধ্যে পথ খোঁজা কঠিন হতে পারে। কোন কাজের জন্য কোন দপ্তর তা জানলে ভুল, সময়ের অপচয় ও অপ্রয়োজনীয় অ্যাপয়েন্টমেন্ট এড়ানো যায়।
অভিবাসন ও নাগরিকত্বের নিয়ম সময়ের সঙ্গে বদলায় এবং আপনার ব্যক্তিগত পরিস্থিতির উপর নির্ভর করে। আবেদন করার বা নথি জমা দেওয়ার আগে একটি বিশেষজ্ঞ সহায়তা কেন্দ্রে (sportello) কথা বলুন। সরকারি দপ্তর ছাড়াও অনেক সংগঠন ও কেন্দ্র তথ্য ও পরামর্শ দেয়। সবসময় দক্ষ কর্মীদের একটি ভরসাযোগ্য কেন্দ্র বেছে নিন।

১.৪ সহায়তা কেন্দ্র: কারা শোনে ও পাশে থাকে

অভিবাসন সংক্রান্ত কেন্দ্র ছাড়াও বিভিন্ন বিষয়ে সাহায্যের জন্য আরও কেন্দ্র (sportelli) আছে:

- **তথ্য ও পরামর্শ কেন্দ্র (Sportelli informativi)**: কাজ, বাসস্থান, পরিবার বা অন্যান্য আইনি বিষয়ে প্রাথমিক পরামর্শের জন্য। প্রায়ই বিনামূল্যে বা কম খরচে।
- **ভাষা কেন্দ্র (Sportelli linguistici)**: ইতালীয় ভাষা শেখা বা উন্নত করার জন্য। প্রায়ই সরকারি কোর্স (যেমন CPIA) বা সংগঠনের কোর্সের সঙ্গে যুক্ত।
- **সাধারণ সহায়তা কেন্দ্র (Help center)**: একসঙ্গে অনেক বিষয়ে পরামর্শ ও দিকনির্দেশনা: বাসস্থান, কাজ, স্বাস্থ্য, সরকারি কাগজপত্র।

১.৫ বাসস্থান ও যাতায়াত: থাকা ও চলাচল

ভাড়া বাসা খোঁজা

বাসা খুঁজে পাওয়া খুব গুরুত্বপূর্ণ, আর দিন দিন কঠিন হচ্ছে।
তাই ভাড়া বাসা পেলে কীসে সই করছেন তা ভালোভাবে জানা দরকার।
ভাড়ার চুক্তি (contratto di affitto) বাড়িওয়ালা ও ভাড়াটিয়ার অধিকার ও দায়িত্ব ঠিক করে। নিয়মমতো চুক্তি আপনাকে নানাভাবে সুরক্ষা দেয়। সই করার আগে সময় নিয়ে পড়ুন। কিছু বুঝতে না পারলে, বিশেষ করে প্রথমবার হলে, একটি দক্ষ ও স্বীকৃত সহায়তা কেন্দ্রে জিজ্ঞাসা করুন।

প্রতারণা থেকে সাবধান!

বাসাটি সত্যিই আছে কি না এবং যার সঙ্গে কথা বলছেন তার পরিচয় যাচাই করার আগে কাউকে টাকা পাঠাবেন না। বাজারদরের চেয়ে অনেক কম ভাড়ার বিজ্ঞাপন এবং রসিদ বা স্পষ্ট চুক্তি ছাড়া টাকা চাওয়া থেকেও সাবধান থাকুন।

যাদের পরিচয় যাচাই করেননি, তাদের কাছে নিজের নথির ছবি বা ব্যাংকের তথ্য পাঠাবেন না।

ঠিকানা পরিবর্তন

বাসার ঠিকানা (residenza) পরিবর্তন করতে সেই বাড়িতে থাকার বৈধ অধিকার লাগে, যেমন নিবন্ধিত ভাড়ার চুক্তি। এটি না থাকলে residenza পাওয়া কঠিন, অথচ অনেক কাজে, এমনকি permesso di soggiorno-এর ক্ষেত্রেও এটি দরকার।

নতুন বাসায় উঠলে Comune-এর Anagrafe-এ residenza পরিবর্তনের কথা জানাতে হবে, অনলাইনেও করা যায়। এটি গুরুত্বপূর্ণ, কারণ residenza-র সঙ্গে অনেক সেবা যুক্ত (পারিবারিক ডাক্তার, সন্তানদের স্কুলে ভর্তি, বসবাসের কিছু কাজ)।

মনে রাখুন!

permesso di soggiorno নবায়নের পর নতুন permesso ৬০ দিনের মধ্যে Comune-এ জমা দিতে হবে।
পুরোনো permesso-এর মেয়াদ শেষের ১৮০ দিনের মধ্যে নবায়নের কথা না জানালে, Comune আপনার residenza বাতিলের প্রক্রিয়া শুরু করতে পারে।

অধিকার

কিছু জরুরি শব্দ।

বাড়িওয়ালা (Proprietario / locatore): যিনি বাড়ি বা ঘর ভাড়া দেন।

ভাড়াটিয়া (Inquilino / conduttore): যিনি বাসা বা ঘর ভাড়া নেন।

ভাড়া (Canone di affitto): বাসায় থাকার জন্য ভাড়াটিয়া নিয়মিত, সাধারণত প্রতি মাসে, যে টাকা দেন।

জামানত (Deposito cauzionale): চুক্তির শুরুতে নিরাপত্তা হিসেবে চাওয়া টাকা। কীভাবে ফেরত দেওয়া হবে তা চুক্তিতে লেখা থাকতে হবে।

ভবনের সাধারণ খরচ (Spese condominiali): ভবনের সাধারণ অংশ ও সেবার রক্ষণাবেক্ষণের খরচ। সাধারণত ভাড়ার বাইরে আলাদাভাবে দিতে হয়।

চুক্তির মেয়াদ (Durata del contratto): চুক্তি কতদিন বৈধ এবং নবায়নের শর্ত কী, তা চুক্তিতে লেখা থাকতে হবে।

চুক্তি নিবন্ধন (Registrazione del contratto): ভাড়ার চুক্তি আইনে নির্ধারিত পদ্ধতিতে নিবন্ধন করতে হয়। নিবন্ধন ভাড়াটিয়া ও বাড়িওয়ালা উভয়ের জন্য সুরক্ষা, এবং চুক্তির শুরুতেই করতে হয়।

ইউটিলিটি বিল (Utenze): বাসা চালানোর জন্য প্রয়োজনীয় সেবা: বিদ্যুৎ, গ্যাস, পানি এবং TARI (আবর্জনা কর)।



অধিকার

গণপরিবহন (Trasporti pubblici)

ইতালিতে গণপরিবহন খুব গুরুত্বপূর্ণ, বিশেষ করে বড় শহরগুলোতে। বাস, ট্রাম, মেট্রো ও ট্রেন, আবার ইলেকট্রিক স্কুটার (monopattino) বা সাইকেলও ব্যবহার করা যায়। অনেক গণপরিবহন প্রাদেশিক পর্যায়ে চলে এবং তাদের ওয়েবসাইটে যাত্রীদের জন্য সব তথ্য থাকে (সময়সূচি, ভাড়া, বাসের লাইন ইত্যাদি)।

গাড়িতে ওঠার আগে জেনে নিন কোথায় টিকিট (biglietto) কিনতে হয়, টিকিট ভ্যালিডেট (convalida) করতে হয় কি না এবং এটি কতক্ষণ বৈধ।

বৈধ টিকিট ছাড়া যাত্রা করলে জরিমানা (multa) হতে পারে।

১.৬ সমস্যা হলে: বৈষম্য ও সহিংসতায় কোথায় সাহায্য চাইবেন

বৈষম্যের শিকার হলে

আইন অনুযায়ী যেকোনো বৈষম্য নিষিদ্ধ: কর্মক্ষেত্রে, বাসা খোঁজার সময়, দৈনন্দিন জীবনে। এমন কিছু ঘটলে একা থাকবেন না। বৈষম্যবিরোধী কেন্দ্রে (sportello antidiscriminazione) যোগাযোগ করতে পারেন: তারা আইনি সহায়তা দিতে পারে এবং আপনি চাইলে অভিযোগ (segnalazione) বা মামলা (denuncia) করতে সাহায্য করতে পারে।

সহিংসতার শিকার হলে

যদি আপনি সহিংসতার (শারীরিক, মানসিক, আর্থিক) শিকার হন, বিশেষ করে লিঙ্গভিত্তিক সহিংসতা বা পারিবারিক সহিংসতা, সহিংসতাবিরোধী কেন্দ্রে (centro antiviolenza) যোগাযোগ করতে পারেন। এই কেন্দ্রগুলো বিনামূল্যের। প্রথম যোগাযোগেই জিজ্ঞাসা করতে পারেন আপনার তথ্য কীভাবে ব্যবহার করা হবে এবং এরপর কী হবে।

গুরুত্বপূর্ণ নম্বর

- **112**: একক জরুরি নম্বর (পুলিশ, কারাবিনিয়েরি, অ্যাম্বুলেন্স, দমকল)।
- **1522**: সহিংসতা ও স্টকিংবিরোধী নম্বর, বিনামূল্যে, ২৪ ঘণ্টা খোলা, একাধিক ভাষায়।

যেসব নথি সবসময় সঙ্গে রাখবেন



পরিচয়পত্র
(Documento di identità)



স্বাস্থ্য কার্ড (Tessera sanitaria, SSN-এ নিবন্ধিত হলে) বা STP কোড/ENI কার্ড



ট্যাক্স কোড
(Codice fiscale)



নিবন্ধিত ভাড়ার চুক্তি
(Contratto di affitto registrato)
(ভাড়া বাসায় থাকলে)



থাকার অনুমতিপত্র (Permesso di soggiorno)
বা আবেদন/নবায়নের রসিদ (ricevuta)



ভরসাযোগ্য কোনো সহায়তা কেন্দ্র বা সংগঠনের ফোন নম্বর, দরকারে সাহায্যের জন্য

২. কাজ
ইতালিতে কাজ, সহজভাবে বুঝুন



ইতালিতে কাজ ইতালির সংবিধান, জাতীয় আইন এবং **CCNL (Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro, জাতীয় যৌথ শ্রমচুক্তি)** দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হয়। CCNL হলো শ্রমিক সংগঠন (ট্রেড ইউনিয়ন) এবং নিয়োগকর্তাদের মধ্যে চুক্তি। প্রতিটি খাতের জন্য আলাদা CCNL আছে (নির্মাণকাজ, রেস্তোরাঁ, গৃহস্থালির কাজ...), যা ন্যূনতম বেতন ও কাজের মৌলিক নিয়ম ঠিক করে।

শুরুতেই জেনে রাখুন: যাঁরা কাজ করেন, তাঁদের সবারই ন্যায্য বেতন এবং নিরাপদ পরিবেশে কাজ করার মতো মৌলিক অধিকার রয়েছে। আপনার জাতীয়তা বা বসবাসের অনুমতিপত্রের (permesso di soggiorno) ধরন দিয়ে এই অধিকার নির্ধারিত হয় না। তবে মনে রাখবেন, সব অনুমতিপত্রে একই শর্তে কাজ করা যায় না। নিশ্চিত না হলে, চাকরি নেওয়ার আগে কোনো সহায়তা কেন্দ্রে (sportello) জিজ্ঞেস করুন।

চাকরি খোঁজার পদ্ধতি এক এক দেশে এক এক রকম: কীভাবে সিভি (CV) লিখতে হয়, ইন্টারভিউ কীভাবে হয়, কীভাবে আবেদন করতে হয়। পরের পৃষ্ঠাগুলো আপনাকে ইতালির প্রেক্ষাপটে পথ দেখাবে। অন্য দেশে অর্জিত আপনার অভিজ্ঞতা ও দক্ষতারও মূল্য আছে: এখানে জানবেন কীভাবে সেগুলো তুলে ধরবেন।

২.১ চুক্তি, অধিকার ও অলিখিত নিয়ম

ইতালিতে প্রধানত তিন ধরনের কাজ রয়েছে। এগুলোর মধ্যে পার্থক্য হলো আপনি কী সুরক্ষা পান এবং কীভাবে সামাজিক নিরাপত্তার চাঁদা (পেনশন, অসুস্থতা ও বেকারত্বের জন্য জমা হওয়া টাকা) দেওয়া হয়:

1 **চাকরির অধীনে কাজ (Lavoro dipendente / subordinato)**: আপনি একজন নিয়োগকর্তার অধীনে কাজ করেন, যিনি কাজের সময়, দায়িত্ব ও কর্মস্থল ঠিক করেন। প্রতি মাসে নির্দিষ্ট বেতন, বেতনসহ ছুটি ও অসুস্থতার ছুটি পান। চাঁদা জমা দেয় প্রতিষ্ঠান। চাকরি শেষ হলে TFR (Trattamento di Fine Rapporto বা "liquidazione") পান: প্রতিষ্ঠান আপনার জন্য যে টাকা জমিয়ে রাখে। এতে সবচেয়ে বেশি সুরক্ষা থাকে।

2 **স্বাধীনভাবে কাজ (Lavoro autonomo – Partita IVA)**: আপনি নিজের উদ্যোগে কাজ করেন (যেমন কারিগর, স্বাধীন পেশাজীবী, মধ্যস্থতাকারী)। পারিশ্রমিক পেতে নিজেই ইনভয়েস (fattura) তৈরি করেন। নিজের কর ও পেনশনের চাঁদা নিজেই দেন (INPS-এর "Gestione Separata"-তে বা আপনার পেশার তহবিলে)। বেতনসহ ছুটি বা অসুস্থতার ছুটি নেই।

3 **আধা-স্বাধীন কাজ (Lavoro parasubordinato)**: এটি মাঝামাঝি একটি ব্যবস্থা (যেমন সহযোগিতামূলক চুক্তি বা co.co.co.)। আপনি একজন কাজদাতার (committente) সঙ্গে নিয়মিত কাজ করেন, কিন্তু নিজের সময় বেশি স্বাধীনভাবে ঠিক করেন। চাকরির অধীনে কাজের তুলনায় সুরক্ষা কম।

	চাকরির অধীনে কাজ	স্বাধীন কাজ	আধা-স্বাধীন কাজ
কে কাজ সাজান	নিয়োগকর্তা	আপনি নিজে	আপনি ও কাজদাতা মিলে
কীভাবে বেতন পান	প্রতি মাসে নির্দিষ্ট বেতন (busta paga)	কাজের পর ইনভয়েস (fattura) দিয়ে	চুক্তি অনুযায়ী নির্দিষ্ট সময় পরপর
চাঁদা (contributi)	প্রতিষ্ঠান দেয় (একটি অংশ বেতন থেকে কাটা হয়)	আপনি নিজে দেন (Gestione Separata INPS বা পেশার তহবিল)	কাজদাতা দেয়, একটি অংশ পারিশ্রমিক থেকে কাটা হয়
বেতনসহ ছুটি ও অসুস্থতার ছুটি	হ্যাঁ, CCNL অনুযায়ী	না, নিজস্ব বিমা না থাকলে	প্রায় কখনোই না: শুধু কিছু ন্যূনতম সুরক্ষা
TFR (liquidazione)	হ্যাঁ	না	না
চুক্তির ধরন	চাকরির চুক্তি (lavoro subordinato)	Partita IVA	সহযোগিতামূলক চুক্তি (যেমন co.co.co.)
উদাহরণ	শ্রমিক, অফিসকর্মী, দোকানের বিক্রয়কর্মী	মধ্যস্থতাকারী, কারিগর, ব্যবসায়ী	প্রকল্পভিত্তিক সহযোগী, কিছু ডেলিভারি রাইডার ও পরামর্শদাতা

চুক্তির প্রধান ধরন
(চাকরির অধীনে কাজ)

আপনি কর্মচারী হিসেবে কাজ করলে, আপনার চুক্তি বিভিন্ন ধরনের হতে পারে:

- **অনির্দিষ্ট মেয়াদ (Tempo indeterminato):** কোনো শেষ তারিখ নেই; এটি সবচেয়ে স্থিতিশীল ও সবচেয়ে বেশি সুরক্ষার চুক্তি।
- **নির্দিষ্ট মেয়াদ (Tempo determinato):** একটি শেষ তারিখ থাকে (কোনো তারিখ বা কোনো প্রকল্প শেষ হওয়া)। এতেও ছুটি, অসুস্থতার ছুটি ও চাঁদার অধিকার আছে, তবে এটি আইন বা CCNL অনুযায়ী সীমিত সময়ের জন্য হয়।
- **শিক্ষানবিশ (Apprendistato):** যাঁরা প্রথমবার কাজে আসছেন বা কাজের খাত বদলাচ্ছেন, তাঁদের জন্য। কাজের সঙ্গে প্রশিক্ষণও দেওয়া হয়। শুরুতে বেতন কম হতে পারে, তবে এভাবে একটি পেশা শেখা যায়।
- **খণ্ডকালীন (Part-time):** পূর্ণকালীনের চেয়ে কম সময় কাজ (যেমন সপ্তাহে ৪০ ঘণ্টার বদলে ২০ ঘণ্টা)। বেতন, ছুটি ও চাঁদা কাজের ঘণ্টা অনুযায়ী হয়।
- **অস্থায়ী কর্মী সরবরাহ (Somministrazione / lavoro interinale):** আপনাকে একটি কর্মসংস্থান সংস্থা (Agenzia per il Lavoro, APL) নিয়োগ দেয়, তারপর কিছুদিনের জন্য অন্য একটি প্রতিষ্ঠানে কাজে পাঠায়। সরাসরি নিয়োগপ্রাপ্ত কর্মীদের মতোই আপনার মৌলিক অধিকার আছে।

সতর্কতা!

আপনি যে চুক্তিতে সই করবেন, তাতে চুক্তির ধরন, মেয়াদ (যদি থাকে) এবং আপনার পদের স্তর ও যোগ্যতা (inquadramento) স্পষ্টভাবে লেখা থাকতে হবে। কোনো কিছু বুঝতে না পারলে, সই করার আগে কোনো সহায়তা কেন্দ্রে (sportello) জিজ্ঞেস করুন।

কাজ

আপনার মৌলিক অধিকার

- **ন্যায্য বেতন**: আপনার খাতের চুক্তি (CCNL)-তে নির্ধারিত ন্যূনতম বেতনের চেয়ে কম হতে পারে না।

- **বেতন স্লিপ (Busta paga) (বা cedolino)**: প্রতি মাসে পাবেন। এতে লেখা থাকে কর কাটার আগে আপনার মোট বেতন (stipendio lordo), কত কর কাটা হলো এবং অ্যাকাউন্টে আসলে কত আসবে (stipendio netto)। অনেক চুক্তিতে ডিসেম্বরে এক মাসের অতিরিক্ত বেতন (tredicesima) এবং কিছু খাতে জুন/জুলাইয়ে আরও একটি (quattordicesima) থাকে।

- **বেতনসহ ছুটি (Ferie)**: বছরে অন্তত ৪ সপ্তাহ, সাপ্তাহিক বিশ্রামের বাইরে।

- **অসুস্থতা (Malattia)**: নিয়োগকর্তাকে জানান এবং ডাক্তারি সার্টিফিকেট দিন। অসুস্থ থাকার সময় আপনাকে ছাঁটাই করা যায় না, তবে শুধু আইনে নির্ধারিত একটি সীমিত সময় পর্যন্ত (periodo di comporto)।

- **মাতৃত্ব ও পিতৃত্ব**: গর্ভবতী হলে সন্তানের জন্মের আগে ও পরে মোট ৫ মাস কাজ থেকে বিরতি নেন। একে মাতৃত্বকালীন ছুটি (congedo di maternità) বলা হয় এবং এটি বাধ্যতামূলক। এই সময়ে বেতনের প্রায় ৮০% পান (১,৫০০ ইউরো বেতনে প্রায় ১,২০০ ইউরো)। গর্ভাবস্থার শুরু থেকে সন্তানের প্রথম জন্মদিন পর্যন্ত নিয়োগকর্তা আপনাকে ছাঁটাই করতে পারেন না। সন্তান জন্মালে বাবাও কয়েক দিনের ছুটি পান: এটি পিতৃত্বকালীন ছুটি (congedo di paternità)।

- **পরীক্ষামূলক সময় (Periodo di prova)**: নতুন কাজ শুরু করলে প্রায়ই একটি পরীক্ষামূলক সময় থাকে (মেয়াদ পদ ও CCNL-এর ওপর নির্ভর করে)। এই সময়ে কর্মী বা নিয়োগকর্তা যেকোনো সময়, আগাম নোটিশ ছাড়া ও কারণ না জানিয়ে কাজের সম্পর্ক শেষ করতে পারেন।

- **কর্মক্ষেত্রে নিরাপত্তা (Sicurezza sul lavoro):** নিয়োগকর্তাকে নিরাপদ পরিবেশ নিশ্চিত করতে হবে। বিনামূল্যে সুরক্ষা সরঞ্জাম (নিরাপত্তা জুতা, গ্লাভস, হেলমেট...) দিতে হবে, যাকে DPI বলা হয়। আপনি বোঝেন এমন ভাষায় নিরাপদে কাজ করার নিয়মও বুঝিয়ে দিতে হবে।

- **ট্রেড ইউনিয়নের স্বাধীনতা**: আপনি স্বাধীনভাবে কোনো ট্রেড ইউনিয়নে (Sindacato, যেমন CGIL, CISL, UIL, USB) যোগ দিতে পারেন। ট্রেড ইউনিয়ন শ্রমিকদের সাহায্য করে: পরামর্শ দেয়, বেতন স্লিপ যাচাই করে এবং নিয়োগকর্তা অধিকার লঙ্ঘন করলে আপনাকে সুরক্ষা দেয়।

চাকরি থেকে বরখাস্ত হলে আপনার অধিকার

- **বরখাস্ত হলে (Licenziamento):** বৈধ কারণ ছাড়া ছাঁটাই করা যায় না: giusta causa (গুরুতর অসদাচরণ, যাতে তাৎক্ষণিক চুক্তি শেষ করা যায়) বা giustificato motivo (যেমন প্রতিষ্ঠানের আর্থিক সমস্যা বা কম গুরুতর অসদাচরণ)। আগাম নোটিশ (preavviso) না দিলে নিয়োগকর্তাকে তার টাকা দিতে হবে। ছাঁটাই অন্যায় মনে হলে কয়েক মাসের মধ্যে ট্রেড ইউনিয়ন বা আইনি সহায়তা কেন্দ্রে যান: বেশি দেরি করলে আপত্তি জানানোর অধিকার হারাতে পারেন।

- **চাকরি হারানোর পর:** অনিচ্ছাকৃতভাবে চাকরি হারালে এবং শর্ত পূরণ করলে আপনি NASpI (INPS-এর বেকারত্ব ভাতা) পেতে আবেদন করতে পারেন (শব্দকোষও দেখুন)।

কাজ

বৈধভাবে কাজ করতে কী কী লাগবে

দুটি নথি দরকার:

1. ট্যাক্স কোড (Codice fiscale) (Agenzia delle Entrate-এ আবেদন করতে হয়);
2. কাজ করার অনুমতিসহ বৈধ বসবাসের অনুমতিপত্র (Permesso di soggiorno), বা Questura বা ডাকঘর (Poste) থেকে পাওয়া আবেদন/নবায়নের রসিদ (ricevuta)।

একটি IBAN-ও লাগবে (ব্যাংক অ্যাকাউন্ট বা ডাকঘরের সঞ্চয় হিসাব)। অনেক নিয়োগকর্তা ব্যাংক ট্রান্সফারে (bonifico) বেতন দেন।

Modello UNILAV কী?

আপনি নতুন কাজ শুরু করলে নিয়োগকর্তাকে তা শ্রম মন্ত্রণালয়কে জানাতে হয়।

এই বিজ্ঞপ্তিকে বলা হয় **UNILAV**।

এটি আপনার জন্যও গুরুত্বপূর্ণ: এটি আপনার কাজ বৈধ হওয়ার সরকারি প্রমাণ, এবং Questura-তে অনুমতিপত্রের আবেদন বা নবায়নের সময় এটি লাগে।

কোন অনুমতিপত্রে কাজ করা যায়?

কাজ করার অধিকার দেয় এমন কয়েকটি অনুমতিপত্র:

- Lavoro subordinato (চাকরি),
- Lavoro autonomo (স্বাধীন কাজ),
- Protezione internazionale (আন্তর্জাতিক সুরক্ষা: Asilo / Protezione sussidiaria),
- Protezione speciale (বিশেষ সুরক্ষা),
- Motivi familiari (পারিবারিক কারণ),
- Studio (পড়াশোনা): সপ্তাহে সর্বোচ্চ ২০ ঘণ্টা এবং বছরে ১,০৪০ ঘণ্টা পর্যন্ত।

চুক্তি ছাড়া কাজ ("in nero") থেকে সাবধান

"In nero" মানে চুক্তি ছাড়া কাজ। এভাবে কাজ করলে বড় ঝুঁকি আছে:

- চাঁদা জমা হয় না, তাই পেনশন কম হবে (বা পাবেনই না);
- আহত বা অসুস্থ হলে কোনো সুরক্ষা নেই;
- চাকরি হারালে বেকারত্ব ভাতা চাইতে পারবেন না;
- অনুমতিপত্রের আবেদন বা নবায়নে এই কাজ দেখাতে পারবেন না।

এটি সহজ সমাধান মনে হতে পারে, কিন্তু আসলে আপনার অনুমতিপত্র ও ভবিষ্যতের জন্য গুরুতর সমস্যা তৈরি করতে পারে।

২.২ আবেদন: সিভি, আবেদনপত্র ও ইন্টারভিউ

ইতালিতে কার্যকর একটি সিভি কীভাবে লিখবেন

সিভি (Curriculum Vitae) জানায় আপনি কে, কী অভিজ্ঞতা আছে এবং কী করতে পারেন। ইতালিতে সবচেয়ে বেশি ব্যবহৃত হয় Europass সিভি।

সিভি তৈরি বা হালনাগাদ করতে দুটি বিনামূল্যের ও সহজ মাধ্যম আছে:

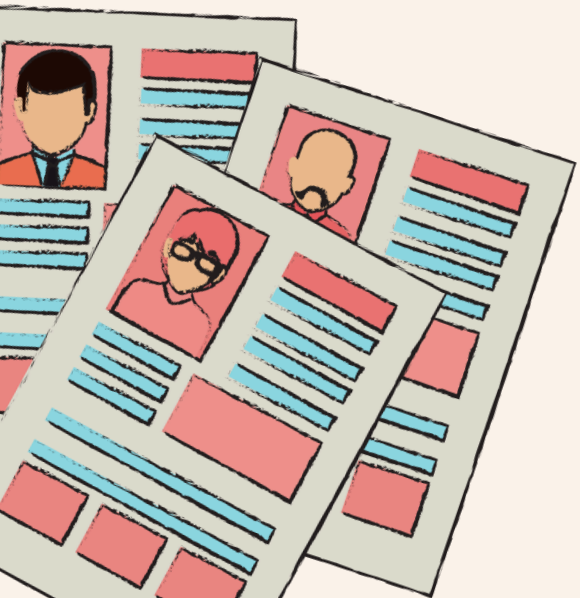
- Europass: ইউরোপীয় ইউনিয়নের অফিসিয়াল ওয়েবসাইটে (europa.eu) অনলাইনে ফর্ম পূরণ করুন।
- JobClinic: নিবন্ধন করে কয়েক ধাপে সিভি তৈরি করুন এবং প্রোফাইল থেকে সবসময় হালনাগাদ রাখুন।

সিভিতে কী লিখবেন:

- **ব্যক্তিগত তথ্য।** নাম, পদবি, ঠিকানা, ফোন, ই-মেইল।

! পরামর্শ: বসবাসের অনুমতিপত্র (permesso di soggiorno) ও ড্রাইভিং লাইসেন্স (patente) থাকলে লিখুন।

- **ভাষা।** আপনার ইতালীয় ভাষার স্তর (যেমন A2, B1, B2) এবং অন্য যেসব ভাষা জানেন।
- **কাজের অভিজ্ঞতা।** সর্বশেষটি দিয়ে শুরু করুন। নিজের দেশে বা অভিবাসনের পথে করা কাজও লিখুন।
- **শিক্ষা ও প্রশিক্ষণ।** ডিগ্রি, কোর্স, সনদ (যেমন রেস্তোরাঁর জন্য HACCP, কর্মক্ষেত্রে নিরাপত্তা)। বিদেশি ডিগ্রির সমমান (equipollenza) বা স্বীকৃতি (riconoscimento) পেয়ে থাকলে তা-ও লিখুন।
- **ছবি।** ঐচ্ছিক, তবে ইতালিতে প্রায়ই চাওয়া হয়। দিলে হালকা রঙের পটভূমিতে বুক পর্যন্ত একটি পেশাদার ছবি দিন।
- **আবেদনপত্র (Lettera di presentazione)।** একটি ছোট লেখা, সংযুক্তি হিসেবে বা ই-মেইলের মূল অংশে। আপনি কে, কেন ওই পদে আবেদন করছেন এবং আপনার শক্তি কী, তা লিখুন। এটি ভালো প্রথম ধারণা দেয়।
- **গোপনীয়তা (GDPR)।** সিভির শেষে ইতালীয় ভাষায় লিখুন: *"Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR)."*



কাজ

ইন্টারভিউয়ের জন্য প্রস্তুত হোন!



ইন্টারভিউয়ে (colloquio) প্রতিষ্ঠান আপনাকে চেনে ও আপনার দক্ষতা যাচাই করে, কিন্তু এটি আপনার জন্যও গুরুত্বপূর্ণ!
কাজটি আপনার জন্য উপযুক্ত কি না, তা বোঝারও এটি একটি সুযোগ।

- **আগে**: প্রতিষ্ঠানটি কী তৈরি করে, কী সেবা দেয়, তা জেনে নিন...
- **সময়মতো:** নির্ধারিত সময়ের কয়েক মিনিট আগে পৌঁছান (অনলাইন হলে সংযোগ করুন)।
- **পোশাক:** পরিষ্কার ও কাজের ধরন অনুযায়ী: অফিসের জন্য আনুষ্ঠানিক, হাতের কাজের জন্য ব্যবহারিক।
- **নথি**: পরিচয়পত্র, codice fiscale, দরকার হলে permesso di soggiorno, সিভির কয়েকটি কপি।
- **ইন্টারভিউয়ের সময়**: সত্য উত্তর দিন। প্রশ্ন না বুঝলে ভদ্রভাবে ধীরে আবার বলতে অনুরোধ করুন।
- **সাধারণ প্রশ্ন:** একজন বন্ধুর সঙ্গে অনুশীলন করুন। পূর্ণ অনুশীলনী ২.৪-এ আছে।
- **পরে**: সঙ্গে সঙ্গে উত্তর না পাওয়া স্বাভাবিক। কত দিনে ফলাফল জানাবে, তা ভদ্রভাবে জিজ্ঞেস করতে পারেন। সেই সময় পেরিয়ে গেলে ধন্যবাদ জানিয়ে একটি ছোট ই-মেইল পাঠান, যেমন: “Ringrazio ancora per l'opportunità e le chiedo se ci sono aggiornamenti sul processo di selezione”। এতে আগ্রহ দেখানো হয়, অতিরিক্ত চাপ নয়।



২.৩ চাকরি খোঁজা: কোথায়, কার সঙ্গে, কীভাবে

এলাকার সেবা ও সহায়তা কেন্দ্র



CPI – Centro per l'Impiego

কাজের জন্য সরকারি অফিস। এখানে DID (Dichiarazione di Immediata Disponibilità) দিয়ে বেকার হিসেবে নিবন্ধন করতে এবং বিনামূল্যে পরামর্শ পেতে পারেন।



APL – Agenzie per il Lavoro

মন্ত্রণালয়ের অনুমোদিত বেসরকারি কর্মসংস্থান সংস্থা (যেমন Adecco, Randstad, Manpower, Gi Group)।



সহায়তা কেন্দ্র ও সংগঠন (Terzo Settore):

Caritas, Arci, SAI, centri di ascolto ও সামাজিক সমবায় বিনামূল্যে কাজের পরামর্শ, সিভি তৈরি ও বিদেশিদের আইনি সহায়তা দেয়।



Patronati ও ট্রেড ইউনিয়ন (Sindacati):

চুক্তি ও বেতন স্লিপ ঠিক আছে কি না যাচাই করতে এবং বেকারত্ব ভাতার আবেদনে সাহায্য করে।

সতর্কতা!

কর্মসংস্থান সংস্থায় নিবন্ধন ও কাজ খোঁজা সবসময় বিনামূল্যে।
চাকরি খুঁজে দেওয়ার জন্য কেউ আপনার কাছে টাকা চাইতে পারে না।

কাজ

ডিজিটাল প্ল্যাটফর্ম ও অ্যাপ



Indeed, InfoJobs, Monster, Subito.it

এলাকার চাকরির বিজ্ঞাপনে আবেদনের জন্য ইতালিতে সবচেয়ে বেশি ব্যবহৃত ওয়েবসাইট।

LinkedIn

দক্ষ, কারিগরি ও প্রশাসনিক পেশার জন্য উপযোগী পেশাগত নেটওয়ার্ক।



ClicLavoro (cliclavoro.gov.it):

CPI-এর সঙ্গে যুক্ত শ্রম মন্ত্রণালয়ের পোর্টাল।

JobClinic (jobclinic.it)

অভিবাসী পটভূমির মানুষ, শরণার্থী ও আশ্রয়প্রার্থীদের ইতালিতে কাজ খুঁজে পেতে সাহায্য করার জন্য তৈরি একটি ডিজিটাল প্ল্যাটফর্ম। বিনামূল্যে নিবন্ধন করে আপনার দক্ষতার সঙ্গে মিলে যাওয়া চাকরি খুঁজতে, আবেদন পাঠাতে এবং নিবন্ধিত প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে ইন্টারভিউ দিতে পারবেন।

JobClinic
www.jobclinic.it



ARTI ও আঞ্চলিক পোর্টাল

অঞ্চলগুলোর অফিসিয়াল ওয়েবসাইট (যেমন ARTI Toscana), যেখানে স্থানীয় কর্মসংস্থান কেন্দ্রের (CPI) চাকরির বিজ্ঞাপন পাওয়া যায়।

২.৪ ব্যবহারিক অনুশীলন: ধাপে ধাপে চাকরির ইন্টারভিউ

এই অনুশীলনীটি কোনো সামাজিক সহায়তাকর্মী, ইতালীয় ভাষার শিক্ষক বা কোর্সের সহপাঠীর সঙ্গে জুটি বেঁধে করুন।
একজন হবেন **নিয়োগকর্তা (Selezionatore)** এবং অন্যজন **চাকরিপ্রার্থী (Candidato)**.

ইন্টারভিউয়ের আগে: যাচাই তালিকা

□ আমার কাছে পরিচয়পত্র, codice fiscale ও permesso di soggiorno (বা রসিদ) আছে।

□ আমি হালনাগাদ সিভির ২টি কপি প্রিন্ট করেছি।

□ আমি ঠিকানা ও সময়মতো পৌঁছানোর গণপরিবহন জানি।

□ আমি ১–২ মিনিটে আমার কাজ ও পড়াশোনার কথা বলতে পারি।

□ আমি প্রতিষ্ঠান ও পদ সম্পর্কে মূল তথ্য পড়েছি।

□ আমি অন্তত ২টি প্রশ্ন ভেবে রেখেছি (যেমন কাজের সময়, দায়িত্ব, চুক্তির ধরন)।

অনুশীলনের জন্য নির্দেশনামূলক প্রশ্ন

নিয়োগকর্তার প্রশ্ন	উত্তরের পরামর্শ
আপনার সম্পর্কে কিছু বলুন।	১–২ মিনিটে সংক্ষিপ্ত পরিচয়: নাম, কত দিন ইতালিতে আছেন, কী পড়েছেন, কী কাজ করেছেন, কী কাজ খুঁজছেন।
কাজের জন্য বৈধ অনুমতিপত্র আছে?	"হ্যাঁ, আমার [কারণ]-এর জন্য একটি বৈধ ইতালীয় বসবাসের অনুমতিপত্র (Permesso di soggiorno) আছে, যা [তারিখ] পর্যন্ত বৈধ।" অথবা: "আমার কাছে Questura থেকে নবায়নের আবেদন জমা দেওয়ার রসিদ (Ricevuta di rinnovo) আছে, যা আইন অনুযায়ী আমাকে কাজ করার অনুমতি দেয়।"
কেন এই পদে আবেদন করেছেন?	এই কাজ কেন ভালো লাগে, কী করতে পারেন এবং ভবিষ্যতে কী করতে চান, তা বলুন।
আপনার শক্তি কী?	২–৩টি বাস্তব গুণ, প্রতিটির সঙ্গে একটি ছোট উদাহরণ।
আপনার দুর্বলতা কী?	একটি বাস্তব দিক, যা উন্নত করার চেষ্টা করছেন। দেখান যে আপনি সচেতন এবং উন্নতি করতে চান।
এ ধরনের কাজের অভিজ্ঞতা আছে?	আগে কী কাজ করেছেন বলুন, অন্য দেশে বা অনানুষ্ঠানিকভাবে করা কাজও।
কবে থেকে কাজ শুরু করতে পারবেন?	তোমার প্রকৃত কাজ শুরু করার প্রাপ্যতা স্পষ্টভাবে জানাও। উদাহরণ: "আমি এখন থেকেই কাজ শুরু করতে পারব।", "কাজ শুরু করার আগে আমার X দিনের সময় প্রয়োজন।"
আমাদের কাছে কোনো প্রশ্ন আছে?	১-২টি নির্দিষ্ট প্রশ্ন করো: "কী ধরনের চাকরির চুক্তি দেওয়া হবে?", "কাজের সময়সূচি কী হবে?", "কাজ শুরু করার আগে কি প্রশিক্ষণ বা অভিজ্ঞ কারও সঙ্গে থেকে কাজ শেখার ব্যবস্থা থাকবে?"

স্ব-মূল্যায়ন ফর্ম
(অনুশীলনের পরে পূরণ করুন)

যে বিষয় মূল্যায়ন করছেন	মূল্যায়ন (১–৫) / মন্তব্য
নিজের পরিচয়: আমি কে এবং কী করতে পারি, তা বোঝাতে পেরেছি?	
নথি: আমার অনুমতিপত্রের অবস্থা ঠিকভাবে বোঝাতে পেরেছি?	
ভাষা: প্রশ্নগুলো বুঝেছি এবং স্পষ্টভাবে উত্তর দিয়েছি?	
কথার ধরন ও ভঙ্গি: আত্মবিশ্বাসী ছিলাম? বসা/দাঁড়ানোর ভঙ্গি ভালো ছিল?	
প্রশ্ন: কাজের সময় বা চুক্তির ধরন নিয়ে প্রশ্ন করেছি?	

পরের ইন্টারভিউয়ের জন্য কী উন্নত করবেন?

.....

.....

.....

.....

কিছু শব্দ জানা দরকার।

- **Busta paga (o cedolino):** প্রতি মাসে পাওয়া বেতন স্লিপ: মোট বেতন, কাটা কর ও চাঁদা, হাতে পাওয়া বেতন।

- **CAF (Centro di Assistenza Fiscale)**: কর সহায়তা কেন্দ্র; আয়কর রিটার্ন (Modello 730), ISEE, বোনাস ও সরকারি সুবিধার আবেদনে সাহায্য করে।

- **CCNL**: ট্রেড ইউনিয়ন ও নিয়োগকর্তাদের চুক্তি, যা প্রতিটি খাতে ন্যূনতম অধিকার, কাজের সময় ও ন্যূনতম বেতন ঠিক করে।
- Colloquio di lavoro / CV: প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে চাকরির ইন্টারভিউ, এবং আপনার কাজ, পড়াশোনা ও দক্ষতার বিবরণ (সিভি)।

- **Congedo di maternità**: সন্তান জন্মের আগে ও পরে বাধ্যতামূলক মাতৃত্বকালীন ছুটি (মোট ৫ মাস), বেতনের প্রায় ৮০% সহ।

- **Congedo di paternità:** সন্তান জন্মালে বাবার আইনি ছুটির দিনগুলো।

- **DPI (Dispositivi di Protezione Individuale)**: গ্লাভস, হেলমেট, নিরাপত্তা জুতা, মাস্ক। নিয়োগকর্তাকে এগুলো বিনামূল্যে দিতে হবে।

- **INAIL**: কর্মক্ষেত্রে দুর্ঘটনা ও পেশাগত রোগের বিমা দেওয়া সরকারি প্রতিষ্ঠান।

- **INPS**: পেনশন, বেকারত্ব ভাতা ও অন্যান্য সুবিধা পরিচালনাকারী সরকারি প্রতিষ্ঠান।

- **Modello UNILAV:** কাজ শুরুর কথা নিয়োগকর্তা যে বিজ্ঞপ্তির মাধ্যমে শ্রম মন্ত্রণালয়কে জানান। এটি কাজ বৈধ হওয়ার প্রমাণ এবং অনুমতিপত্রের জন্য লাগে।

- **NASpI**: অনিচ্ছাকৃতভাবে চাকরি হারালে INPS-এর বেকারত্ব ভাতা।

- **Partita IVA**: স্বাধীনভাবে বা স্বাধীন পেশাজীবী হিসেবে কাজ করার জন্য প্রয়োজনীয় কর নিবন্ধন নম্বর।

- **Patronati**: INPS (পেনশন, NASpI, মাতৃত্ব, প্রতিবন্ধিতা) ও INAIL-এর কাজে বিনামূল্যে সাহায্যকারী প্রতিষ্ঠান; প্রায়ই কাজের সাথে যুক্ত অনুমতিপত্রেও সাহায্য করে।

- **Periodo di comporto**: অসুস্থতার কারণে সর্বোচ্চ যত দিন অনুপস্থিত থেকেও চাকরি থাকে (CCNL অনুযায়ী)।

- **Periodo di prova**: চাকরির শুরুর সময়, যখন দুই পক্ষই আগাম নোটিশ ছাড়া ও কারণ না দেখিয়ে চুক্তি শেষ করতে পারে।

- **Preavviso**: পদত্যাগ বা ছাঁটাইয়ের ক্ষেত্রে চুক্তি শেষের ঘোষণা থেকে শেষ কর্মদিবস পর্যন্ত সময়।

- **Ritenuta d'acconto**: কিছু স্বাধীন কাজের পারিশ্রমিক থেকে কেটে রাখা টাকা, যা করের অগ্রিম হিসেবে সরকারকে দেওয়া হয়।

- **Sindacato**: ট্রেড ইউনিয়ন (যেমন CGIL, CISL, UIL, USB); শ্রমিকদের অধিকার রক্ষা করে, বেতন স্লিপ যাচাই করে এবং নিয়োগকর্তার সঙ্গে বিরোধে সাহায্য করে।

- **TFR (Trattamento di Fine Rapporto, o "liquidazione")**: চাকরির সময় প্রতিষ্ঠান যে টাকা জমিয়ে রাখে এবং চুক্তি শেষে আপনাকে দেয়।

- **Tredicesima e quattordicesima:** অনেক চুক্তিতে থাকা অতিরিক্ত মাসিক বেতন, সাধারণত ডিসেম্বরে ও জুন/জুলাইয়ে।

৩. অংশগ্রহণ
অংশগ্রহণ মানে সক্রিয়ভাবে যুক্ত হওয়া

আগের অংশগুলোতে আপনি আপনার অধিকার (এবং যেগুলোর জন্য এখনও সংগ্রাম চলছে) ও কাজের জগতের পথগুলো জেনেছেন। এবার একটি সহজ প্রশ্ন, যা বড় বিতর্কে খুব কম শোনা যায়: অংশগ্রহণ করা আসলে কী?

ভোটাধিকার ও নাগরিকত্ব (cittadinanza) এখনও খুব গুরুত্বপূর্ণ। এগুলো ঠিক করে কে আনুষ্ঠানিকভাবে সবার সিদ্ধান্তে প্রভাব ফেলতে পারে; তাই এগুলো নিয়ে এখনও বড় সংগ্রাম চলছে। ইতালির নাগরিকত্ব আইন সংস্কারের সাম্প্রতিক চেষ্টাগুলো আবার প্রশ্ন তোলে: কে সমাজের “ভেতরে”, আর কে সেই সমাজেরই অংশ হয়েও “বাইরে” থাকে।

এগুলো একটি গুরুত্বপূর্ণ কথা মনে করিয়ে দেয়: নাগরিকত্বও ইতিহাসের ধারায় গড়ে ওঠা একটি ধারণা। সময়ের সঙ্গে এটি বদলায়, আর বদলায় কারা অন্তর্ভুক্ত ও কারা বাদ পড়েন।



অংশগ্রহণ

৩.১ অংশগ্রহণ বলতে কী বোঝায়?

তাই “অংশগ্রহণ বলতে কী বোঝায়?” প্রশ্নের সবচেয়ে প্রচলিত উত্তর (ভোট দেওয়া, দলে যোগ দেওয়া, নির্বাচনে প্রার্থী হওয়া) গুরুত্বপূর্ণ, কিন্তু যথেষ্ট নয়। এটি একটি নির্দিষ্ট ঐতিহাসিক ও ভৌগোলিক প্রেক্ষাপটে তৈরি হওয়া ধারণা, একসঙ্গে বাঁচার অনেক পদ্ধতির মাত্র একটি। কে “ভালোভাবে” অংশ নিচ্ছে আর কে নিচ্ছে না, তা বিচারের একমাত্র মাপকাঠিও এটি নয়, বিশেষ করে এখন, যখন কে নাগরিক (আর কে ভোট দিতে পারবেন) তা নিয়ে এখনও বিতর্ক চলছে।

ভাবুন তার কথা, যে ডাকার ও ফ্লোরেন্স, তিরানা ও মিলান, বা লিমা ও তুরিনে বেড়ে উঠেছে। সে সঙ্গে আনে সম্প্রদায়, একসঙ্গে সিদ্ধান্ত নেওয়া ও কাজ করার অন্য ধারণা। কিছু উদাহরণ:

- **Teranga** (সেনেগাল): আতিথেয়তা শুধু ব্যক্তিগত আচরণ নয়, সামাজিক সম্পর্কের ভিত্তি। এটিও অংশগ্রহণ।
- **Tontine** (পশ্চিম আফ্রিকার বহু প্রবাসী সম্প্রদায়): পারস্পরিক সহায়তার যৌথ তহবিল। এটি অর্থনৈতিক ও সামাজিক, দুই ধরনেরই অংশগ্রহণ।
- **Ubuntu** (দক্ষিণ আফ্রিকা): “আমি আছি, কারণ আমরা আছি”। এটি শুধু একটি উক্তি নয়, একটি জীবনদর্শন।
- **Minga** (লাতিন আমেরিকার কিছু সম্প্রদায়): পুরো সম্প্রদায়ের উপকারের জন্য সবাই মিলে করা কাজ।
- **Gotong royong** (ইন্দোনেশিয়া): পারস্পরিক সাহায্যের নীতি; সাধারণ প্রয়োজন মেটাতে সবাই একসঙ্গে কাজ করে।
- **Ayni** (আন্দিজ অঞ্চলের বহু আদিবাসী সম্প্রদায়): পারস্পরিকতা। আজ আমি তোমাকে সাহায্য করি, কাল তুমি আমাকে।

এই অংশটি এখান থেকেই শুরু: অংশগ্রহণের অনেক রূপ আছে। একাধিক পরিচয় ও সংস্কৃতির মধ্যে বেড়ে ওঠা নতুন প্রজন্ম প্রায়ই সেগুলো প্রথম পরীক্ষা করে।

৩.২ অংশগ্রহণের চারটি উপায়, ভোটের বাইরেও



1 সংগঠন ও সম্প্রদায়ভিত্তিক অংশগ্রহণ

সংগঠন তৈরি করা বা কোনো সংগঠনে যোগ দেওয়া এলাকায় প্রভাব ফেলার অন্যতম বাস্তব উপায়। ইতালিতে দ্বিতীয় ও নতুন প্রজন্মের তরুণদের সংগঠন আছে: Rete G2, CoNNGI এবং অনেক স্থানীয় আন্তঃসাংস্কৃতিক সংগঠন। এগুলো রাজনৈতিক অধিকারের দাবি, পারস্পরিক সহায়তা ও সাংস্কৃতিক কাজের নতুন জায়গা তৈরি করে।

2 অনানুষ্ঠানিক ও সাংস্কৃতিক অংশগ্রহণ

উৎসব আয়োজন করা একটি দল, বিতর্ক শুরু করা একটি ব্লগ, পরিত্যক্ত জায়গাকে সাংস্কৃতিক কেন্দ্র বানানো একটি গ্রুপ: কোনো প্রতিষ্ঠানের মাধ্যম ছাড়াও এগুলো পূর্ণ অংশগ্রহণ। অনেক তরুণের ক্ষেত্রে সঙ্গীত, স্পোকেন ওয়ার্ড বা নগরশিল্পেই প্রথমবার নিজের কথা বলার ভাষা তৈরি হয়।

3 আন্তঃদেশীয় ও প্রবাসী সম্প্রদায়ভিত্তিক অংশগ্রহণ

অনেক তরুণের পরিবার দুই বা ততোধিক দেশে থাকে; তাঁদের অংশগ্রহণ এক দেশের সীমানায় থেমে থাকে না। বাবা-মায়ের দেশে কোনো প্রকল্পে অবদান রাখা, স্থানীয় অবকাঠামোর জন্য সম্মিলিতভাবে টাকা পাঠানো দেশি সংগঠনে থাকা, মহাদেশ ও প্রজন্মের মধ্যে যোগাযোগ বজায় রাখা: এটিও সক্রিয় নাগরিকত্ব, যদিও ইতালির আইন সবসময় তা স্বীকার করে না।

4 প্রাতিষ্ঠানিক ও পরামর্শমূলক অংশগ্রহণ

“প্রচলিত” জায়গাও আছে: ক্লাব, বইয়ের দোকান, ক্যাফে, সাংস্কৃতিক কেন্দ্র, গ্রন্থাগার, পাড়ার কেন্দ্র, পরামর্শ পরিষদ (consulte), জনসভা, সবার জন্য উন্মুক্ত পৌরসভার সভা, প্রতিষ্ঠানের আয়োজিত আলোচনা সভা।
এখানে মানুষের সঙ্গে পরিচিত হন, এলাকায় কী ঘটছে জানেন এবং সাধারণ সমস্যা নিয়ে আলোচনা করেন। কখনও কখনও সিদ্ধান্ত গ্রহণকারীদের কাছে সরাসরি প্রস্তাব দিতে পারেন। নিয়মিত গেলে বুঝবেন এলাকা কীভাবে চলে এবং কোথায় ভূমিকা রাখতে পারেন।

৩.৩ অংশগ্রহণ মানে একসঙ্গে থাকাও

অংশগ্রহণ শুধু একটি “নাগরিক কর্তব্য” নয়। এটি বন্ধুত্ব গড়া, যোগাযোগের নেটওয়ার্ক তৈরি করা ও কোনো কিছুর অংশ হওয়ার বাস্তব উপায়। নতুন শহরে এলে, বিভিন্ন সংস্কৃতি ও ভাষার মধ্যে বাঁচলে, বা নিজের জায়গা খুঁজে পেতে কষ্ট হলে, অংশগ্রহণ আপনাকে একা না থাকতে এবং ভাষা শিখতে বা উন্নত করতে সাহায্য করে।

প্রশ্নটি শুধু “সম্প্রদায়ের জন্য আমি কী করতে পারি?” নয়; এটিও: “সম্প্রদায় আমাকে কী দিতে পারে: সম্পর্ক, সুযোগ, আপনত্বের অনুভূতি?”

শুরু করার তিনটি বাস্তব পথ:



সক্রিয়তা ও ডিজিটাল অংশগ্রহণ

নিজের কথা বলতে বা একই ভাবনার মানুষ খুঁজতে কোনো সভার অপেক্ষায় থাকতে হয় না। অনলাইন পিটিশন, সোশ্যাল মিডিয়ায় প্রচারাভিযান, Discord বা Telegram কমিউনিটি, নাগরিক উদ্যোগের গণঅর্থায়ন (crowdfunding), নাগরিক সাংবাদিকতা: এগুলো সহজে শুরু করা যায় এবং প্রায়ই আরও সংগঠিত উদ্যোগের প্রথম ধাপ। একাধিক দেশে যোগাযোগ থাকলে ডিজিটাল মাধ্যমে দূরের সম্প্রদায়গুলো একসঙ্গে থাকে: প্রবাসী গ্রুপ, বিভিন্ন শহরের তরুণদের নেটওয়ার্ক, স্থানীয় আন্দোলন ও বৈশ্বিক ইস্যুকে যুক্ত করা হ্যাশট্যাগ।

মিলিত হওয়ার জায়গা



সংগঠিত উদ্যোগের আগে আছে তরুণদের সঙ্গে পরিচিত হওয়ার জায়গা: যুবকেন্দ্র, Casa del Popolo, সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান হওয়া গ্রন্থাগার, নতুন করে ব্যবহারযোগ্য পুরোনো জায়গা, oratorio, উন্মুক্ত ব্যায়ামাগার, সামাজিক কো-ওয়ার্কিং স্পেস। এগুলো অনানুষ্ঠানিক জায়গা; প্রায়ই এখানেই হঠাৎ গড়ে ওঠে এমন সম্পর্ক, যা পরে স্থায়ী অংশগ্রহণের পথ খুলে দেয়।

সংগঠন খোঁজা

“মানুষের সঙ্গে পরিচিত হওয়া” থেকে “একসঙ্গে কিছু করা”য় যেতে চাইলে পরের ধাপ হলো সঠিক সংগঠন খোঁজা। পছন্দমতো সংগঠন না থাকলে নিজেই একটি তৈরি করতে পারেন।

অংশগ্রহণ

শহরের জীবনে অংশ নেওয়া মানে সিদ্ধান্ত নেওয়ার জন্য যে তথ্য ব্যবহার করি, তা খুঁজে বের করা, বোঝা ও যাচাই করতে পারা: কাজ, স্বাস্থ্য, অধিকার, সরকারি সেবা এবং আমাদের সম্প্রদায়ে কী ঘটছে, সে বিষয়ে।

একটি সহজ নিয়ম: **থামুন – খুঁজুন – তুলনা করুন – শেয়ার করুন**

🛑 **থামুন (STOP):** সঙ্গে সঙ্গে শেয়ার করবেন না।

🔎 **খুঁজুন (CERCA):** মূল উৎস ও আরও তথ্য খুঁজে বের করুন।

🔄 **তুলনা করুন (CONFRONTA):** বিভিন্ন উৎসে একই তথ্য আছে কি না, যাচাই করুন।

📲 **শেয়ার করুন (CONDIVIDI):** যাচাইয়ের পরেই, অথবা স্পষ্ট লিখুন যে তথ্যটি যাচাই করা হয়নি।

আমি কোথা থেকে অংশগ্রহণ শুরু করতে পারি?

- ☐ আমার সঙ্গে মানানসই অন্তত একটি অংশগ্রহণের উপায় খুঁজে পেয়েছি (সংগঠনভিত্তিক, অনানুষ্ঠানিক, আন্তঃদেশীয় বা প্রাতিষ্ঠানিক)
- ☐ বাড়ির কাছে অন্তত একটি মিলনস্থল চিনি (গ্রন্থাগার, যুবকেন্দ্র, সামাজিক কো-ওয়ার্কিং স্পেস...)
- ☐ শুরু করার জন্য একটি সংগঠন বা সহায়তা কেন্দ্রের যোগাযোগ আমার কাছে আছে
- ☐ কোনো তথ্য শেয়ারের আগে “থামুন–খুঁজুন–তুলনা করুন–শেয়ার করুন” নিয়ম মানতে জানি
- ☐ সম্প্রদায়কে কী দিতে চাই এবং সম্প্রদায় থেকে কী পেতে চাই, তা ভেবেছি

4. ফ্লোরেন্স শহরে নিজের জায়গা করে নিন!

কোথায় যাবেন, কার সঙ্গে যোগাযোগ করবেন, কী জানা দরকার



🩺 কোথায় সাহায্য চাইবেন: স্বাস্থ্য

- **Azienda Ospedaliero-Universitaria Careggi**

📍 Largo Giovanni Alessandro Brambilla, 3 – 50134 Firenze
☎ 055 794111

- **Azienda USL Toscana Centro – Casa della Comunità D'Annunzio + Servizio STP**

📍 Via Gabriele D'Annunzio, 29 – 50135 Firenze
☎ 055 6934901
☎ Centralino 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Casa della Comunità Le Piagge + Servizio STP**

📍 Via dell'Osteria, 18 – 50142 Firenze
☎ 055 6934221 / 055 6934243
☎ Centralino 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Casa della Comunità Viale Europa + Servizio STP**

📍 Viale Europa, 207/E – 50126 Firenze
☎ 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Casa della Salute Morgagni + Servizio STP**

📍 Viale Morgagni, 33 – 50134 Firenze
☎ 055 6935300
☎ Centralino 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Presidio Canova + Servizio STP**

📍 Via Chiusi, 4/2 – 50142 Firenze
☎ 055 6935406
☎ Centralino 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Presidio Santa Rosa + Servizio STP**

📍 Lungarno Santa Rosa, 15 – 50142 Firenze
☎ 055 6935694 / 055 6935997
☎ Centralino 055 6931111

- **Azienda USL Toscana Centro – Sportello amministrativo Via Chiantigiana + Servizio STP**

📍 Via Chiantigiana, 37 – 50126 Firenze
☎ 055 6931111





- **Consultorio familiare – Canova**

📍 Via Chiusi, 4/2 – Firenze
☎️ 055 6935406
☎️ Centralino 055 6931111

- **Consultorio Familiare Il Campuccio**

📍 Via Villani, 21 – 50124 Firenze
☎️ 055 2298922

- **Consultorio ginecologico-ostetrico – Piero Palagi**

📍 Viale Michelangelo, 41 – Firenze
☎️ 055 6937249
☎️ Centralino 055 6931111

- **Consultorio Giovani – D'Annunzio**

📍 Via Gabriele D'Annunzio, 29 – Firenze
☎️ 055 6934587

- **Consultorio Giovani – Innocenti**

📍 Piazza Santissima Annunziata, 13 – Firenze
☎️ 055 6939907

- **Consultorio Giovani – Le Piagge**

📍 Via dell'Osteria, 18 – Firenze
☎️ 055 6934221 / 055 6934243

- **Gli Anelli Mancanti – Sportello Salute**
- 📍 Via Palazzuolo, 8 – Firenze

- **Misericordia di Firenze – Ambulatori Campo di Marte**

📍 Viale dei Mille, 90 – 50131 Firenze
☎️ 055 212221

- **Misericordia di Firenze – Ambulatori Centro Storico**

📍 Vicolo degli Adimari, 1 – 50122 Firenze
☎️ 055 212221

- **Misericordia di Firenze – Ambulatori Isolotto**

📍 Via del Sansovino, 176 – 50142 Firenze
☎️ 055 212221

- **Misericordia di Firenze – Ambulatori Novoli**

📍 Piazzetta Valdambra, 8 – 50127 Firenze
☎️ 055 212221

- **Misericordia di Firenze – Sede storica**

📍 Piazza del Duomo, 20 – 50122 Firenze
☎️ 055 239393
☎️ Servizi h24 055 212222
☎️ Ambulatori 055 212221

- **Ospedale Piero Palagi**

📍 Viale Michelangelo, 41 – 50122 Firenze
☎️ 055 6931111

- **Ospedale San Giovanni di Dio – Torregalli**

📍 Via Torregalli, 3 – 50143 Firenze
☎️ 055 6932111

- **Ospedale Santa Maria Nuova**

📍 Piazza Santa Maria Nuova, 1 – 50122 Firenze
☎️ 055 69381

- **Salute Mentale Adulti – CSM Q1/Q3**

📍 Viale Giovine Italia, 1/1 – Firenze
☎️ 055 6935505

- **Salute Mentale Adulti – CSM Q2**

📍 Via Gabriele D'Annunzio, 29 – Firenze
☎️ 055 6934409

- **Servizi per le Dipendenze – SerD / Presidio Santa Rosa**

📍 Lungarno Santa Rosa, 15 – Firenze
☎️ 055 6935694 / 055 6935997
☎️ Centralino 055 6931111

- **Servizio Psichiatrico di Diagnosi e Cura – Santa Maria Nuova**

📍 Piazza Santa Maria Nuova, 1 – Firenze
☎️ 055 6938898
Aperto h24

ঠিকানা, ফোন নম্বর ও সময়সূচি সময়ের সঙ্গে বদলাতে পারে। সরাসরি যাওয়ার আগে সবসময় প্রতিষ্ঠানের ওয়েবসাইটে বা ফোন করে হালনাগাদ যোগাযোগের তথ্য যাচাই করুন।



💼 কোথায় সাহায্য চাইবেন: কাজ

- **ANOLF CISL – Associazione Nazionale Oltre le Frontiere**
📍 Via Carlo del Prete, 135 – 50127 Firenze
☎️ 055 3269029
✉️ anolf.firenze@gmail.com

- **CAF CISL – Firenze Centro**
📍 Via Palazzuolo, 114/R – 50123 Firenze
☎️ 055 214409
✉️ cislpalazzuolo@interfree.it

- **CAF CISL – Sede principale**
📍 Via Carlo del Prete, 137 – 50127 Firenze
☎️ 055 326901
✉️ cisl.sistema.servizi@tin.it

- **CAAF CGIL Toscana**
📍 Via Angelo Tavanti, 3 – 50134 Firenze
☎️ 055 7953111
✉️ callcenter@caaf.tosc.cgil.it

- **CGIL – Camera del Lavoro Metropolitana di Firenze**
📍 Borgo dei Greci, 3 – 50122 Firenze
☎️ 055 27001
☎️ Informazioni/prenotazioni: 055 2700500
✉️ firenze@firenze.cgil.it

- **CISL Firenze-Prato**
📍 Via Carlo del Prete, 137 – 50127 Firenze
☎️ 055 326901





- **Centri per l’Impiego – ARTI Toscana – Firenze Centro**

📍 Via Cavour, 19/R – 50129 Firenze
☎️ 055 19985051
✉️ ci.firenzecentro@arti.toscana.it

- **Centri per l’Impiego – ARTI Toscana – Firenze Isolotto**

📍 Via delle Torri, 23 – 50142 Firenze
☎️ 055 19985052
✉️ ci.firenzeisolotto@arti.toscana.it

- **Centri per l’Impiego – ARTI Toscana – Firenze Mercadante**

📍 Via Mercadante, 42 – Firenze
☎️ 055 19985063
✉️ serviziLavoro.firenze@arti.toscana.it

- **Centri per l’Impiego – ARTI Toscana – Firenze Parterre**

📍 Piazza della Libertà, 12 – 50129 Firenze
☎️ 055 19985053
✉️ ci.firenzeparterre@arti.toscana.it

- **INAS CISL – Patronato**

📍 Via Carlo del Prete, 135 – 50127 Firenze
☎️ 055 3269001 / 055 3269002 / 055 3269003 / 055 3269004 / 055 3269006
✉️ firenze@inas.it

- **INCA CGIL – Patronato**

📍 Borgo dei Greci, 3 – 50122 Firenze
☎️ 055 2700500 / 055 2700563
✉️ firenze@inca.it



- **JobClinic – ItaliaHello ETS**

📍 Via Palazzuolo, 8 – Firenze
Orientamento al lavoro, CV, lettere di presentazione, ricerca attiva, tirocini e formazione.

- **Patronato ACLI – Coverciano**

📍 Via Napoleone Bonaparte, 36 – 50137 Firenze
☎️ 055 613942
✉️ coverciano@patronato.acli.it

- **Patronato ACLI – Firenze Novoli**

📍 Via della Villa Demidoff, 19 – 50127 Firenze
☎️ 055 0982732
✉️ firenzenovoli@patronato.acli.it

- **Patronato ACLI – Isolotto**

📍 Via del Palazzo dei Diavoli, 66 – 50142 Firenze
☎️ 055 0981633
✉️ firenzeisolotto@patronato.acli.it

- **Patronato ACLI – Sede provinciale**

📍 Viale Belfiore, 43/A – 50144 Firenze
☎️ 055 357824
✉️ firenze@patronato.acli.it

- **Sportello immigrati ACLI**

📍 Viale Belfiore, 43/A – 50144 Firenze
☎️ 055 357824
✉️ firenze@patronato.acli.it

- **UIL Toscana / Firenze**
- 📍 Via Vittorio Corcos, 15 – 50142 Firenze
- ☎️ 055 7326199

ঠিকানা, ফোন নম্বর ও সময়সূচি সময়ের সঙ্গে বদলাতে পারে। সরাসরি যাওয়ার আগে সবসময় প্রতিষ্ঠানের ওয়েবসাইটে বা ফোন করে হালনাগাদ যোগাযোগের তথ্য যাচাই করুন।



😌 কোথায় অংশগ্রহণ করবেন

- **ACISJF Firenze**
📍 Via Valfonda, 1 – 50123 Firenze, Stazione Santa Maria Novella – binario 5
☎️ 055 294635
✉️ acisjf.firenze@gmail.com

- **ARCI e Circoli ARCI – Comitato Territoriale di Firenze**
📍 Piazza dei Ciompi, 11 – 50122 Firenze
☎️ 055 262970
✉️ firenze@arci.it

- **Arci Comitato Territoriale di Firenze – Circolo ARCI Vie Nuove**
📍 Viale Donato Giannotti, 13 – 50126 Firenze
☎️ 393 9190534
✉️ vienuove@vienuove.it

- **Biblioteca delle Oblate**
📍 Via dell'Oriuolo, 24 – 50122 Firenze
☎️ 055 2616512 / 055 2616523
✉️ bibliotecadelleoblate@comune.fi.it

- **Caritas Diocesana Firenze**
📍 Via de' Pucci, 2 – 50122 Firenze
☎️ 055 267701
✉️ segreteria@caritasfirenze.it

- **Casa del Popolo Galluzzo – ARCI**
📍 Via San Francesco d'Assisi, 1 – Firenze
☎️ 055 2049505 / 331 5881417
✉️ cdpgalluzzo@libero.it

- **Casa delle Donne di Firenze**
📍 Via delle Vecchie Carceri, 8 – Firenze
☎️ 055 218310
✉️ infodonna@comune.fi.it

- **CESVOT – Centro Servizi Volontariato Toscana**
📍 Via Ricasoli, 9 – 50122 Firenze
☎️ 055 271731
☎️ Numero verde 800 005363
✉️ info@cesvot.it





- **Circolo ARCI Porta al Prato**

📍 Via delle Porte Nuove, 33 – Firenze
☎️ 055 26297269

- **COSPE ETS**

📍 Via Scipio Slataper, 10 – 50134 Firenze
☎️ 055 473556
✉️ info@cospe.org

- **EUROPE DIRECT Firenze**

📍 Piazza delle Murate – 50122 Firenze
☎️ 055 244796
✉️ europedirect@comune.fi.it

- **Ex-Fila**

📍 Via Leto Casini, 11 – Firenze

- **Firenze ZAP**

📍 Firenze

- **Gli Anelli Mancanti**

📍 Via Palazzuolo, 8 – 50123 Firenze
☎️ 055 2399533
✉️ glianellimancanti@yahoo.it

- **Informadonna**

📍 Piazza delle Murate – 50122 Firenze
☎️ 055 218310
✉️ infodonna@comune.fi.it

- **Informagiovani Firenze**

📍 Piazza delle Murate – 50122 Firenze
☎️ 055 218310
✉️ infogiov@comune.fi.it

- **Giovani Associazioni – Informagiovani**

📍 Piazza delle Murate – 50122 Firenze
☎️ 055 218310
✉️ infogiov@comune.fi.it

- **LUMEN**

📍 Via del Guarlone, 25 – 50135 Firenze
☎️ 055 3984585

- **Nidiaci**

📍 Via dell'Ardiglione, 30/A – Firenze
☎️ 055 283846
✉️ nidiaci.giovani@comune.fi.it

- **Nosotras APS**

📍 Via Faenza, 103 – 50123 Firenze
☎️ 055 2776326
✉️ info@nosotras.it

- **Progetto Arcobaleno APS**

📍 Via del Leone, 9 – 50124 Firenze
☎️ 055 288150
✉️ arcobaleno@progettoarcobaleno.it

- **Spazio Giovani C.U.R.E.**

📍 Via Faentina, 145 – Firenze
☎️ 055 5522816
✉️ spaziocure@gmail.com

- **Spazi giovani del Comune di Firenze**

📍 Firenze
Rete cittadina di spazi e centri giovani

ঠিকানা, ফোন নম্বর ও সময়সূচি সময়ের সঙ্গে বদলাতে পারে। সরাসরি যাওয়ার আগে সবসময় প্রতিষ্ঠানের ওয়েবসাইটে বা ফোন করে হালনাগাদ যোগাযোগের তথ্য যাচাই করুন।

আমরা কারা

IPARTICIPATE

https://iparticipate.it/chi-siamo/

IParticipate সংগঠনটি ২০১৫ সালে ফ্লোরেন্সে গড়ে ওঠে **ইউরোপ ও ইউরোপের বাইরের দেশ থেকে আসা একদল তরুণ-তরুণীর হাতে**, যাঁদের অনেকেই ইতালিতে জন্মেছেন বা বড় হয়েছেন। প্রতিষ্ঠাতা সদস্যদের নাগরিক সম্পৃক্ততা (civic engagement) বিষয়ক একটি ইউরোপীয় প্রশিক্ষণের পর এটি প্রতিষ্ঠিত হয়। এটি কাজ করে **অভিবাসী পটভূমির তরুণদের (এবং অন্যদেরও) বিষয়ে নাগরিক উদ্যোগ ও সামাজিক সক্রিয়তা নিয়ে**।
সাধারণত আমাদের "দ্বিতীয় প্রজন্ম" বলা হয়; কিন্তু সংজ্ঞার বাইরে, আমরা ক্রমশ বহুসংস্কৃতিক হয়ে ওঠা সমাজের সবচেয়ে স্থায়ী প্রতিচ্ছবি।

ITALIAHELLO

www.italiahello.it

ItaliaHello ETS **অভিবাসী সম্প্রদায়**, **আশ্রয়প্রার্থী** ও **শরণার্থীদের** ইতালিতে সামাজিক, সাংস্কৃতিক ও অর্থনৈতিক অন্তর্ভুক্তির পথে আসা চ্যালেঞ্জ মোকাবিলায় সহায়তা করে।
বিশেষ করে কাজ করে **তথ্যে প্রবেশাধিকার** নিয়ে, যা অভিবাসী পটভূমির মানুষের স্বনির্ভরতার মূল হাতিয়ার: একটি বহুভাষিক ডিজিটাল প্ল্যাটফর্ম (www.italiahello.it) এবং গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ে **টুলকিট ও গাইড** তৈরির মাধ্যমে।
এছাড়াও **ক্ষমতায়ন, মেন্টরশিপ**, **সামাজিক-সাংস্কৃতিক অন্তর্ভুক্তি ও কর্মসংস্থানের কর্মসূচি পরিচালনা করে**.

GLI ANELLI MANCANTI

https://anellimancanti.com

Gli Anelli Mancanti অসুবিধাগ্রস্ত মানুষের, যেমন অভিবাসী, গৃহহীন, নারী ও শিশুদের জন্য **সামাজিক ও সাংস্কৃতিক অন্তর্ভুক্তির সহায়তা** দেয়।
এছাড়াও কাজ করে **বিভিন্ন সংস্কৃতি, জীবনধারা ও উন্নয়ন মডেলের শান্তিপূর্ণ সহাবস্থানের জন্য।**
প্রতিটি কাজের লক্ষ্য মানুষের প্রতি সম্মান: সর্বজনীন অধিকারের অধিকারী ব্যক্তি হিসেবে, এবং এমন নাগরিক সমাজের অংশ হিসেবে, যাকে জানাতে, যুক্ত করতে ও দায়িত্বশীল করে তুলতে হবে।

আপনি একা নন।

Firenze è anche tua!

টুলকিট

এই টুলকিটটি **“অধিকার, কর্মসংস্থান ও অংশগ্রহণ - তরুণদের স্বনির্ভরতা ও অন্তর্ভুক্তির পথ”** প্রকল্পের অংশ, যা ফ্লোরেন্স শহরে বসবাসকারী তরুণদের জন্য পরিচালিত হয়েছে। প্রকল্পটি বাস্তবায়ন করেছে IParticipate, ItaliaHello ও Anelli Mancanti – Fondazione Carlo Marchi-এর সহায়তায়।

অক্টোবর ২০২৬